



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/40/345
S/17229

30 May 1985

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH



الجمعية العامة

مجلس الأمن
السنة الأربعون

الجمعية العامة
الدورة الأربعون

الهنـد ٢٣ من القائـمة الـاولـية *

رسالة مؤرخة في ٢٩ ايار / مايو ١٩٨٥ موجهة الى
الامين العام من الممثل الدائم للمملكة المتحدة
لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية لدى
الام المتحدة

أتشرف بالإشارة إلى الرسالة المؤرخة في ١٦ إيار /مايو الموجهة من وزير العلاقات الخارجية والشؤون الدينية باليارجنتين (A/40/317-S/17196) بشأن افتتاح مطار جديد في ماونت بلميرانت بجزر فوكلاند ، وهنالك أوضح ، هنا ، على تعليمات من حكومتي ، ما يلي :

ان لهذا المطار دوراً مزدوجاً مدنياً وعسكرياً . وقد خططت منذ البداية لكي يسمى بدرجة كبيرة في التنمية الاقتصادية المقبلة للجزر ، وكذلك في تحسين قدرتنا على دعم الجزر في أي حالة طارئة ، اذا ما استدعي الأمر ذلك .

وقد سعت حكومة المملكة المتحدة باستمرار الى قيام علاقات افضل مع الارجنتين . ولكنها تتطلع بصفتها ايضا على الوفاء بالتزاماتها الواضحة لسكان جنوب فوكالاند بموجب ميثاق الام المتحدة وعهد الام المتحدة الخاص بالحقوق المدنية والسياسية . وقد هاني شعب جنوب فوكالاند منذ ثلاث سنوات فقط من غزو واحتلال حسکرى كانوا لهما اثر صادر . ولم يكن مستغربا ان يتوقع من الدولة القائمة بالادارة الدفاع عنه ضد اي هجوم جديد . وانشاً مطار جديداً ، مناسب للطائرات النفاثة الحديثة ذات الجسم العريض ، هنر ضروري فيما تنتهجه حكومة المملكة المتحدة من سياسة لوضع العدوان وتوفير الدفاع عن الجزر ضد الهجوم . وقد ابقي على قوات المملكة المتحدة في ادنى مستوى ضروري للوفاء بهذه المهمة الدفاعية . وهي لا تهدد احداً . الواقع ان وجودها يسهم في تحقيق السلم والامن في المنطقة .

• A/40/50/Rev.1

三

... / ...

85-16020

وسيفي مطار ماونت بلزيزانت ايضا بالاحتياجات المحددة في الدراسات الاقتصادية التي اجرتها لورد شاكلتون في سنتي ١٩٢٦ و ١٩٨٢ ب匪ية ايجاد اتصالات افضل مع العالم الخارجي ووجه خاص ، تحسين الخدمات الجوية . وسيستخدم منذ البداية بواسطة المدنيين المسافرين في رحلات جوية داخلية ورحلات جوية الى بريطانيا وضها . وسيكون متاحا ، عند اتمامه ، للمشغلين التجاريين الذين يرثون في اقامة خدمات جوية خارجية .

ويشير وزير العلاقات الخارجية في الارجنتين الى ما انفقته حكومة المملكة المتحدة في جزر فوكلاند . ولكن رسالته تغفل حقيقة ان الجانب الاكبر من التكاليف التي يشير اليها هي تكلفة قطبية استعداد جزر فوكلاند وتكلفة استهداف معدات فقدت اثناء الصراع ، الامر الذي استهدف تمكين سكان جزر فوكلاند من الحياة مرة اخرى في ظل حكومة من اختيارهم . وقد اوضح السيد هيسيلتاين وكيل وزارة الدفاع في المملكة المتحدة في الاحتفال الافتتاحي لمطار ماونت بلزيزانت في ١٢ ايار / مايو ان نية حكومة المملكة المتحدة لا تتصرف ولم تتعسر قط الى تقوية الجزر او اعتبارها قاعدة "استراتيجية" ، وان تدخلنا هناك يخلو من اي بعد يتعلق بمنظمة حلف شمال الاطلسى .

وقد ادعت رسالة وزير العلاقات الخارجية في الارجنتين انها تستشهد ببيان لوزير بريطاني يوحى بأنه لن يحدث تخفيض كبير في عدد القوات المرابطة حاليا في جزر فوكلاند . وهذا تحريف صارخ للبيانات التي ادللي بها وزراء حكومة المملكة المتحدة في البرلمان .

وجاء في بيان حكومة المملكة المتحدة ، المنشور في ١ ايار / مايو ١٩٨٥ بشأن تقديرات الدفاع ، بأنه حدث بالفعل تخفيض مطرد في القوات المرابطة في جزر فوكلاند طن مدار العام الماضي . وأعلن الوزراء البريطانيون باستمرار انه من المنتظر ان يكون في الامكان اجراء تخفيض اخر في عدد القوات المرابطة بعفة دائمة في الجزر بمجرد ان يصبح المطار مهيئا للتشغيل الكامل .

ويتهم وزير العلاقات الخارجية الارجنتينية المملكة المتحدة بالاخلال بالالتزامات التي ارتبطت بها في اطار البلدان الامريكية وبالداخل اسلحة نووية الى منطقة جنوب المحيط الاطلسي . ونحن نفترض ان هذه اشاره الى ما رتب على المملكة المتحدة من التزامات بموجب البروتوكولات الاضافية لمعاهدة تلاتيلوكو ، التي لم تصدق عليها الارجنتين . وان عدم تأكيد او نفي الدول الحائزة لأسلحة نووية ، لا سيما تتعلق بالامن والسلامة ، لوجود اسلحة نووية في اي مكان في اي وقت معين من عدمه فهو ممارسة مستقرة منذ زمن بعيد . بيد ان حكومة المملكة المتحدة كانت في جميع الاوقات ، وستظل ممثلة لالتزاماتها بموجب البروتوكولات الاضافية :

أولا ، بعدم وزع اسلحة نووية في اقاليم تكون المطلقة المتحدة مسؤولة د ولها ضمـا
في منطقة تطبيق المعاهدة التي تضم جزر فوكلـاند ؟
ثانيا ، بعدم وزع هذه الاسلحة في اقاليم تكون المعاهدة نافذة فيها .

وتبدى حكومة المطلقة المتحدة الا سف لإشارة وزير العلاقات الخارجية في الارجنتين
التي لا يندر لها الى انتاركتيكا ، التي تحيظ الحكومـان ، فيما يتعلق بها ، بعلاقات
عطية في اطار نظام معاهدة انتاركتيكا . ولا تقع جزر فوكـلانـد في نطاق تطبيق المعاهـدة
وعلـوة على ذلك ، ليس هناك اساس بالمرة للقول بأن اهداف المطلقة المتحدة في جزر
فوكـلانـد او في انتاركتيكا لا يتنـشـن مع الالتزامات البريطانية بموجب معاهـدة انتـارـكـتـيـكا .
فالمحـطـاتـ الـبـرـيـطـانـيـةـ فيـ اـنـتـارـكـتـيـكاـ ،ـ مـثـلـ المـحـطـاتـ الـارـجـنـتـيـنـيـةـ ،ـ خـضـعـتـ اـخـيرـاـ لـلتـقـنـيـنـ
بـمـوجـبـ اـحـکـامـ الـعـادـةـ سـابـعـاـ منـ مـعـاهـدـةـ اـنـتـارـكـتـيـكاـ بـهـوـاسـطـةـ حـكـومـةـ الـلـوـلـيـاتـ الـمـتـحـدـةـ .ـ وـلـمـ
يـعـشـ فيـ هـذـهـ الـمـحـطـاتـ عـلـىـ ايـ اـثـرـ لـاـيـ نـشـاطـ لـاـ يـتـنـشـنـ مـعـ اـغـرـاضـ وـمـيـادـيـ مـعـاهـدـةـ
انتـارـكـتـيـكاـ .

ويختـتمـ وزيرـ العـلـاـقـاتـ الـخـارـجـيـةـ فيـ الـارـجـنـتـيـنـ رسـالـتـهـ بـأـنـ كـوـرـ ضـرـورـةـ موـافـقـةـ المـطـلـقـةـ
المـتـحـدـةـ عـلـىـ التـقـاـوـضـ بـشـأنـ السـيـادـةـ عـلـىـ جـزـرـ فـوـكـلـانـدـ وـسـاـوـثـ جـوـرجـياـ وـجـزـرـ سـاـوـثـ سـانـدـ وـهـنـ،ـ
وـحاـولـ اـقـاـمـةـ الدـلـلـيلـ عـلـىـ اـنـ هـنـاكـ التـزاـمـ بـهـذـاـ المـعـنـىـ بـمـوجـبـ مـيـاثـاـقـ الـمـتـحـدـةـ .ـ
اـنـ مـوقـعـ حـكـومـةـ المـطـلـقـةـ الـمـتـحـدـةـ يـتـقـنـ كـلـيـةـ مـعـ اـحـکـامـ مـيـاثـاـقـ الـامـ الـمـتـحـدـةـ .ـ وـاـنـ لـمـ قـبـيلـ
تـحـرـيفـ الـمـيـاثـاـقـ اـفـتـرـاضـ اـنـ الـلـازـمـ بـالـسـعـيـ اـلـىـ اـيـجادـ حلـولـ بـالـطـرـقـ السـلـمـيـ يـتـطـلـبـ ،ـ بـعـرـفـ
الـنـظـرـ عـلـىـ الـظـرـوفـ ،ـ وـجـبـ الـلـاجـمـ اـلـىـ الـمـقاـوـضـاتـ وـحدـهـاـ اوـحـقـيـ فـيـ الـعـاقـمـ الـاـولـ .ـ وـالـمـطـلـقـةـ
المـتـحـدـةـ مـلـتزـمـةـ بـتـسـوـيـةـ الـمـنـازـعـاتـ الدـلـلـيـةـ بـالـطـرـقـ السـلـمـيـ .ـ وـقـدـ كـاـنـتـ تـقـاـوـضـ بـشـأنـ مـوـضـوعـ
الـسـيـادـةـ ذـاـتـهـ هـذـهـ مـاـ قـامـتـ الـارـجـنـتـيـنـ بـفـرـزـهـاـ الـوـحـشـيـ لـلـجـزـرـ فـيـ سـنـةـ ١٩٨٢ـ .ـ وـلـاـ يـمـكـنـ
لـلـمـطـلـقـةـ الـمـتـحـدـةـ تـجـاهـلـ هـذـكـ الـاحـدـاتـ الـمـأسـاوـيـةـ ،ـ كـاـنـ لـمـكـنـ لـلـحـكـومـةـ الـحـالـيـةـ فـيـ الـارـجـنـتـيـنـ
التـلـصـصـ مـعـ عـوـاقـبـهـاـ .

وتـوـدـ حـكـومـةـ المـطـلـقـةـ الـمـتـحـدـةـ اـهـادـةـ الـعـلـاـقـاتـ الـىـ طـبـيعـتـهاـ بـدـرـجـةـ اـكـبرـ مـعـ الـارـجـنـتـيـنـ
وـهـيـ تـعـرـفـ بـالـطـبـعـ بـأـنـ لـهـرـيـطـانـيـاـ وـالـارـجـنـتـيـنـ مـوـاقـعـ مـخـلـفـةـ بـشـأنـ سـاـئـلـ السـيـادـةـ عـلـىـ جـزـرـ
فـوـكـلـانـدـ .ـ وـاـنـ اـرـيدـ لـلـمـعـادـيـاتـ الـمـبـاشـرـةـ أـلـاـ تـخـفـقـ مـنـ الـبـداـيـةـ فـيـ مـاـ يـتـعـلـقـ بـالـمـسـأـلـةـ الـتـيـ
تـفـرـقـ بـهـنـنـاـ ،ـ فـسـيـكـونـ مـنـ الـفـرـرـوـيـ أـلـاـ تـتـنـتـرـقـ اـلـىـ مـسـأـلـةـ السـيـادـةـ .

وـقـدـ بـذـلـنـاـ جـهـداـ مـتـواـصـلاـ لـاـهـادـةـ الـعـلـاـقـاتـ الـثـانـيـةـ مـعـ الـارـجـنـتـيـنـ عـلـىـ اـسـاسـ وـاقـعـيـ .
وـعـثـنـاـ فـيـ اـوـاـلـ هـذـاـ عـاـمـ اـخـرـ رسـالـةـ فـيـ سـلـسـلـةـ مـنـ الرـسـالـلـ مـعـ طـرـيقـ الدـوـلـ الـقـائـمـةـ

بالحماية . ونحن نطرح مرة اخرى خطوات عملية تتيح استمرار الثقة بين بريطانيا والارجنتين .
ولم ترد بعد حكومة الارجنتين على تلك الرسالة . وتنظر حكومة المملكة المتحدة الى ظقي
رد بناء ، يتفادى الشروط الصبيحة التي تحول دون اجراء محادثات مباشرة ، وتسعن بذلك
من ذلك ، عن طريق مناقشة ماضيئ محددة الى التحرك نحو تحقيق المعالجة بين بلداننا .
وانني ارجو ان توزع هذه المذكرة بنفس الطريقة التي وزعت بها مذكرة وزير العلاقات
الخارجية والشؤون الدينية بالارجنتين .

(توقيع) ج . أ . طوسون
